

EL ESPAÑOL Y LOS LENGUAJES DE ESPECIALIDAD

El conjunto de las actividades formativas presenciales, dado el carácter práctico de la asignatura, suponen el 40% de la carga lectiva total. Las actividades no presenciales suponen el 60 % restante. Al comienzo de cada curso se facilitará la bibliografía necesaria, la relativa a los textos que se van a leer y la imprescindible para eventuales trabajos.

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
7.- LENGUA ESPAÑOLA (OPTATIVAS)	LENGUA	3º y 4º	Del 5º al 8º	6	OPTATIVA
PROFESORES			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS		
Dr. Becerra Hiraldo			Departamento de Lengua Española Facultad de Filosofía y Letras Campus de la Cartuja 18071 Granada Telf.: (+34) 958246394 Fax.: (+34) 958243610 Correo electrónico: lenguaspa@ugr.es		
			HORARIO DE TUTORÍAS		
			Martes y jueves: de 9.00 a 12.00		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
GRADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA			Todos los otros Grados lingüísticos o filológicos e incluso otros relacionados con las ciencias de la salud, la escuela de negocios, traducción e interpretación, medios audiovisuales, etc.		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES					
Los propios del acceso al Título de Grado en Filología Hispánica a partir de la prueba preuniversitaria.					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS					
1. Se trata de profundizar en las diferentes variedades sectoriales, sociales y profesionales de un idioma tan rico y complejo en sus capacidades funcionales como es el español, lo que se consigue aplicando los					



parámetros de las teorías variacionista y sociolingüística y trabajando en la práctica con los principales tecnolectos y sociolectos en que hoy se concreta y articula la arquitectura del español.

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

Competencias instrumentales

1. Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
2. Tener capacidad de organización y planificación
3. Conocer una lengua extranjera
4. Gestionar la información, es decir, es capaz de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica e información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
5. Ser capaz de resolver problemas.
6. Ser capaz de tomar de decisiones.
7. Aplicar los conocimientos en la práctica, especialmente en la enseñanza, la investigación y la divulgación de las futuras inserciones laborales.

Competencias personales

8. Trabajar en equipo.
9. Tener habilidades en las relaciones interpersonales
10. Reconocer la diversidad y la multiculturalidad
11. Adquirir un razonamiento crítico.
12. Adquirir un compromiso ético.
13. Tener capacidad crítica y autocrítica.

Competencias sistémicas

14. Apreciar y respetar la diversidad y multiculturalidad.
15. Desarrollar una sensibilidad hacia el lenguaje no sexista.
16. Trabajar y aprender de forma autónoma.
17. Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.
18. Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
19. Transferir los resultados de su trabajo e investigación a la sociedad.
20. Generar nuevas ideas (creatividad).

Competencias conceptuales

21. Conocer de un modo teórico-práctico y avanzado el funcionamiento oral y escrito del español contemporáneo y saber discernir entre lo que pertenece a su estructura común (sobre todo en el vocabulario y en la gramática) y lo que atañe a los diversos ámbitos de los usos especiales y especializados del idioma.
22. Conocer y emplear el instrumental de trabajo propio de lingüística descriptiva, la sociolingüística y la lingüística aplicada.
23. Conocer la variabilidad social, geográfica y estilística de la lengua española.

Competencias procedimentales o metodológicas

31. Aplicar los conocimientos adquiridos a la resolución de problemas de la lengua española, y realizar análisis y comentarios lingüísticos, en la perspectiva del método sociolingüístico y del llamado *Análisis Crítico del Discurso* ((ACD).



Competencias actitudinales

36. Ser tolerante con la diversidad y riqueza lingüística de España.
37. Valorar la importancia de la norma panhispánica en el contexto internacional.

OBJETIVOS (RESULTADOS DE LA ENSEÑANZA)

Se corresponden con las competencias conceptuales, procedimentales y actitudinales indicadas en el párrafo anterior, es decir:

- Conocer de un modo teórico-práctico y avanzado la gramática española.
- Conocer y emplear el instrumental de trabajo en lingüística descriptiva, en sociolingüística y en lingüística aplicada.
- Conocer la variabilidad social, geográfica y estilística de la lengua española.
- Aplicar los conocimientos adquiridos a la resolución de problemas de la lengua española, y realizar análisis y comentarios lingüísticos, en perspectiva descriptiva y comparativa.
- Ser tolerante con la diversidad y riqueza lingüística de España.
- Valorar la importancia de la llamada norma panhispánica en el contexto internacional.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

- 1- Lenguaje y comunicación. Funciones del lenguaje: Modelos comunicativos y diversidad lingüística: Conceptos operativos básicos: las jergas y los *argots*.
- 2- Lengua común, lengua histórica y lengua funcional. La arquitectura del español y los lenguajes de especialidad. La necesidad de significar como origen de la tendencia especializadora..
- 3- Tipología general de las lenguas de especialidad: dialectos y lenguas de especialidad. Lectos, sublectos, supralectos, microlectos y macrolectos especializados. Tecnolectos y sociolectos. Los lenguajes sectoriales.
- 4- Los lenguajes científico-técnicos. Tipos, subtipos y variedades de tecnolectos.
- 5- Los lenguajes filosófico, humanístico y ensayístico. La Retórica y la Poética como ciencias de usos lingüísticos especializados.
- 6- El lenguaje y las actividades sanitarias: aspectos tecnoléticos y socioléticos del lenguaje especializado de las actividades biomédicas y de las ciencias de la salud.
- 7- Los lenguajes de las administraciones públicas, de los poderes legislativos y de la jurisprudencia. El español de los negocios.
- 8- La lengua en los medios de comunicación y de información. La publicidad y la propaganda. Las tendencias globalizadoras y los lenguajes de especialidad: la lengua en Internet. Léxico operativo. Procesos de convergencia en las lenguas de la Unión Europea. El *euroléxico*.
- 9- Las diferencias diastráticas: los registros cultos y formales. El llamado español *culto* y el *popular*. La lengua coloquial y familiar, la lengua juvenil y el lenguaje infantil Los usos lúdicos y humorísticos del lenguaje.
- 10- La lengua y la marginalidad: los *argots*. Las lenguas en contacto y los lenguajes especializados, la diversidad étnica y cultural, los flujos migratorios y los procesos de



integración intercultural.

11- Los lenguajes sectoriales. La lengua en las actividades culturales y recreativas: el cine, el teatro, el deporte, la música y otros eventos. La lengua y las actividades religiosas.

12- El papel de las lenguas de especialidad en el futuro del español y de las grandes lenguas contemporáneas.

SEMINARIOS:

Lenguajes científicos:

- Lenguaje científico-técnico,
- Lenguaje jurídico-administrativo,
- Lenguaje de la publicidad,
- Lenguaje humanístico,
- Lenguaje periodístico,
- Lenguaje literario,

Lenguajes sectoriales o jergas. Lenguaje especial y no formal que usan entre sí los individuos de ciertas profesiones y oficios:

- Lenguaje informático. Conjunto de signos y reglas que permite la comunicación con un ordenador.
- Lenguaje del deporte,
- Lenguaje de la política,
- Lenguaje de la minería del hierro,
- Lenguaje taurino,
- Lenguaje de la Semana Santa,
- Lenguaje de la caza,
- Lenguaje de la alfarería,
- Lenguaje de la cocina y repostería,
- Lenguaje del cultivo del olivo,
- Lenguaje de la pesca.
- El lenguaje de la juventud.
- La lengua del flamenco y la copla.

Lenguajes marginales o jergas. Lenguaje especial utilizado originalmente con propósitos crípticos por determinados grupos, que a veces se extiende al uso general:

- El caló.
- El argot o la germanía.
- El cheli madrileño. *España*. Jerga con elementos castizos, marginales y contraculturales.
- El hampa. Conjunto de maleantes que, unidos en una especie de sociedad, cometían robos y otros delitos, y usaban un lenguaje particular, llamado jerigonza o germanía.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL Y OBRAS BÁSICAS DE CONSULTA:

- Ahumada Lara, Ignacio: *Diccionarios españoles. Contenido y aplicaciones*. Univ. de Jaén, 1992.
Becerra Hiraldo, José María. *Lenguas especiales de Andalucía. Repertorios léxicos*. Servicio de



Publicaciones de la universidad, Universidad de Granada, 1992.
Casares, J.: *Diccionario Ideológico de la Lengua Española*: Samuel Gili, Barcelona 1977 (4ª ed.)
Corpas, G.: *Manual de fraseología española*. Madrid, Gredos, 1997.
Haensch, G. et al.: *Los diccionarios del español en el umbral del s. XXI. U. de Salamanca, 1977.*
Martín Martín, J. et al.: *Los lenguajes especiales*. Ed. Comares, Granada, 1996.
Pérez Hernández, M. Chantal: “La lengua general y los lenguajes de especialidad” (en *Estudios de Lingüística del español (ELiEs)*, vol. 18, Barcelona 2002.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- Alonso Hernández, José Luis: *El lenguaje de los maleantes españoles en los siglos XVI y XVII. Introducción al léxico del marginalismo*. Univ. De Salamanca, 1979.
- Bellón Cazabán, Juan Alfredo: “Notas sobre el uso del lenguaje en la publicidad y en la propaganda”: En - *Publicaciones de la Escuela de Magisterio de Melilla*. Univ. de Granada, 1982.
- id.: “Actitudes y creencias léxicas del español actual. Reflexiones sobre el tipo y grado de competencia léxica de la gente joven”. En J. de D. Luque y Antonio Palies (eds.) *I Jornadas sobre el estudio y la enseñanza del léxico*. Univ. de Granada, 1995.
- id. “Creaciones léxicas en el lenguaje popular”, en J. de D. Luque y A. Palies (eds.) *II Jornadas sobre el estudio y la enseñanza del léxico*. Univ. de Granada, 1996.
- id. “La impertinencia léxica”, en J. de D. Luque y F. J. Manjón (eds.) *III Jornadas Internacionales sobre el estudio y la enseñanza del léxico*. Univ. de Granada, 1997.
- id. “Léxico e ideología”, en J. de D. Luque y F. J. Manjón (eds.) *IV Jornadas Internacionales sobre el Estudio y la Enseñanza del Léxico*. Univ. de Granada, 1998.
- Chamorro, María Inés: *Tesoro de Villanos (Diccionario de Germanía)*. Ed. Herder. Barcelona, 2002
- García Ramos, J.: *Lenguajes Marginales. Análisis y vocabulario*. Dirección General de la Policía, Madrid, 1994 (2ª ed.).
- Gutiérrez Rodilla, Bertha M.: *La ciencia empieza en la palabra. Análisis e historia del lenguaje científico*. Ed. Península, Barcelona, 1998.
- Klemperer, Víctor: *La lengua del Tercer Reich. Apuntes de un filólogo*. Ed. Minúscula, Barcelona, 2002.
- León, Juan J.: *Formas de expresión poética en el lenguaje popular*. Port Royal, Granada, 2000.
- López Morales, Humberto: *La aventura del español en América*. Espasa, Madrid, 1998.
- Luque, J. de D., Antonio Palies y F. J. Manjón.: *El arte del insulto. Estudio lexicográfico*. Ed. Península, Barcelona, 1997.
- Paredes García, Florentino: *Guía práctica del español correcto*. Espasa, Madrid, 2009
- Payán y Sotomayor, Pedro: *Léxico cofrade gaditano*. Quórum Editores, Cádiz, 2003.
- Pichardo, Esteban: *Diccionario provincial casi razonado de voces y frases cubanas*. Ed. Ciencias Sociales, La Habana, 1985.
- Reboñedo, Tineo: *Diccionario Gitano-Español y Español-Gitano*. (reimpresión) Univ. De Cádiz, 1988.
- VV. AA. *El español, lengua para la ciencia y la tecnología. Presente y perspectivas de futuro*. Ed. Santillana, Madrid, 2009.
- VV. AA.: *Hablar cofrade*. Ed. Tertulia cofrade “El Preboste”. Granada, 2004.



ENLACES RECOMENDADOS

Página web de la Real Academia Española (RAE): <http://www.rae.es>

Banco de datos de la RAE: <http://www.rae.es/RAE/Noticias.nsf/Home?ReadForm>

Diccionarios de la RAE: <http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtll>

Página web de la Asociación de Academias de la Lengua Española

Página web de la Fundación Biblioteca virtual Miguel de Cervantes: <http://www.cervantesvirtual.com>

Otro acceso a la página web de la misma Fundación: <http://cvc.cervantes.es>

Página web del fondo bibliográfico del buscador *Google*: <http://books.google.es>

Portal de la Universidad de La Rioja que recoge producción científica hispana: <http://dialnet.unirioja.es>

Página web de la Biblioteca Nacional de España (BNE): <http://www.bne.es>

Página web de la *Biblioteca digital hispánica* de la BNE: <http://bibliotecadigitalhispanica.bne.es/R>

Página web sobre variedades del español (dialectología): <http://www.dialectologia.es>

Página web del Ministerio de Educación: <http://www.educared.net/>

Para resolver las dudas que surjan, los estudiantes tendrán a su disposición tutorías individuales y por grupos, presenciales o a través de Internet.

El procedimiento de ponderación se establece de la siguiente manera (sigue los criterios propuestos para el Grado en Filología Hispánica)

<i>Actividad</i>	<i>Valor</i>	<i>Procedimiento</i>	<i>Calificación máxima posible</i>
Seminarios, prácticas...	40 %	NOTA MEDIA x 0,25	4
Examen final	60 %	NOTA MEDIA x 0,50	6
Total...	100 %	Total...	10

INFORMACIÓN ADICIONAL

Se ofrecerá a los alumnos la posibilidad de asistir a las actividades culturales y científicas que organicen la Universidad, la Facultad o los Departamentos implicados en la docencia del Grado en Filología Hispánica.

